

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 27-28: MVRDV

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRB-Arbeitsmittel und NPK-Anpassung

**Die strategische Ausrichtung der Schweizerischen Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB), der Stand der Entwicklung der neuen Arbeitsmittel und die Anpassung des Normpositionen-Katalogs NPK aufgrund der Projekte Swisscodes und Swissconditions standen im Zentrum der diesjährigen Generalversammlung.**

(pd/crb/pps) Zur Eröffnung der 41. Generalversammlung der CRB erläuterte Präsident Herbert Oberholzer deren strategische Ausrichtung. Die CRB ist bestrebt, Veränderungstendenzen aufzunehmen und die Arbeitsmittel so zu gestalten, dass sie die Grundbedürfnisse einer breiten Schicht von Anwendern abdecken – von der Bauherrschaft über die Planenden bis hin zu den Unternehmungen und Lieferanten, und dies unabhängig von ihrer Grösse. Der Präsident wertete die Erfahrungen mit dem günstigeren Preismodell als gute Entwicklung.

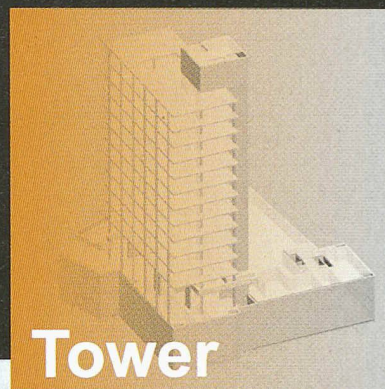
Das Geschäftsjahr 2002 konnte kostendeckend abgeschlossen werden. Für die Umsetzung und Realisierung neuer Produkte seien genügend eigene Mittel vorhanden. Die Änderung der Statuten der CRB, mit der in einzelnen Punkten eine inhaltliche Anpassung an die gegenwärtig übliche Praxis erreicht werden kann, fand ebenfalls Zustimmung.

### Neue Arbeitsmittel und Swissconditions

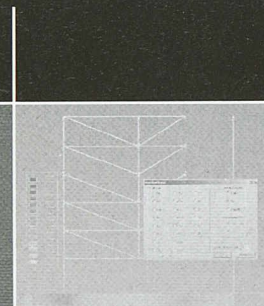
Zusammen mit den Ausführungen zur Entwicklungsplanung genehmigten die Anwesenden die Finanzplanung für die neuen Arbeitsmittel. Diese sollen, ausgehend vom bestehenden NPK, wahlweise eine anforderungs-, resultat- oder prozessorientierte Leistungsbeschreibung mit Zugang zu allen Daten gewährleisten. Sie sollen der Bauwirtschaft ab 2005 zur Verfügung stehen.

Unter dem Titel «Was jeder NPK-Benützer über die neuen Normen des SIA wissen muss» gab Reto Jenatsch, dipl. Bauing. ETH, in seiner Funktion als Projektleiter im Vorfeld der Generalversammlung einen informativen Einblick ins Projekt *Swissconditions*. Die CRB ist, abgesehen von den Aufwendungen durch die Änderungen am NPK, neben anderen Partnern finanziell daran beteiligt. Es soll ein vollständiges und konsistentes Regelwerk für technik- und normenbezogene Vertragsbedingungen im Rahmen der neuen Struktur der SIA-Normen entstehen.

# more power...



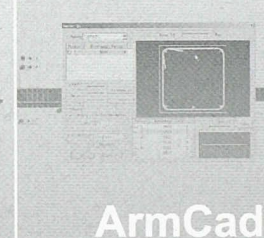
Tower



PanelPro



Planet



ArmCad

**Tower** - Programm für die dreidimensionale statische und dynamische Tragwerkanalyse



MWV Bauinformatik AG

Schartenstrasse 41 CH-5400 Baden www.mwv.ch

# Wilan® und fertig

## ISOLATIONSELEMENTE FÜR DECKEN + WAND



Isolationselemente **einseitig** belegt mit äusserst widerstandsfähigen Fertigdeckschichten aus Kunststoffen, Faserzement oder Holzwerkstoffplatten Für das direkte Einlegen und einbetonieren in Deckenschalungen oder für nachträgliche Montagen.



Isolationselemente **beidseitig** belegt mit schlagfesten und hochdruckreinerfesten Deckschichten, z.B. aus weissbeschichteten Dünnspar- oder Kunststoffplatten. Einfache, problemlose Montage auf Holz-Unterkonstruktionen, Stahlkonstruktionen, usw.

Wir senden Ihnen gerne unsere Prospekte und Preislisten zu. Rufen Sie uns einfach an oder besuchen Sie unsere Homepage.

# anderhalden ag

Produkte aus gutem Hause

6056 Kägiswil, Tel 041 660 85 85, [www.anderhalden.ch](http://www.anderhalden.ch)

## AUSSCHREIBUNGEN

**Politische Gemeinde Neftenbach**  
**Städtebaulicher Wettbewerbfür die Arealüberbauung «Zwüschetwäg»**  
 Gekürzte Fassung

### Wettbewerbsaufgabe

Die Gemeinde Neftenbach beabsichtigt ein zentral gelegenes Grundstück von ca. 10'200 m<sup>2</sup> mit Nutzungs- und Projektbindung zu verkaufen. Unter Einhaltung hoher ortsbaulicher und architektonischer Grundsätze ist im Sinne einer Gesamtplanung die Überbauung mit Wohnungen und möglichen Verkaufsstellen (min. 800 m<sup>2</sup>) zu realisieren. Dafür wird auf dem Gelände ein zweistufiges Wettbewerbsverfahren durchgeführt.

### Preisgericht

Sachpreisrichter: Erich Schmidlin (Vorsitz), Heinz Berger, Edwin Sprenger  
 Fachpreisrichter: Hans Binder (Moderation), Otmar Gnädinger, Jozsef Kisdröczy, Jürg Manser

### Teilnehmerentschädigung

Die Teilnahme an der Skizzenpräselektion wird nicht entschädigt. Die Entschädigung für jedes der vier bis sechs Projekte des Studienauftrags beträgt je Fr. 10'000.-, 60'000.- werden von der Jury zusätzlich verteilt. Die Gesamtpreisumme beträgt Fr. 120'000.-.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Architekten und Planer sowie Arbeitsgemeinschaften mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, die diese Aufgabe in städtebaulicher, architektonischer und ökonomischer Hinsicht lösen können.

### Termine

**Stufe 1** anonyme Präselektion mit Skizzen  
 17. Juli 2003 bis 19. Sept. 2003  
**Stufe 2** eingeschränkter Studienauftrag (4-6 Teilnehmer)  
 3. Nov. 2003 bis 27. Feb. 2004 (Pläne und Berichte), 12. März 2004 (Modell).

### Unterlagen

Die Unterlagen für die Skizzenpräselektion (Wettbewerbsprogramm) können ab dem 17. Juli 2003 im Internet unter <http://www.neftenbach.ch> herunter geladen oder per Post mit rückadressiertem und frankiertem C4-Kuvert bestellt werden bei:  
 Gemeinde Neftenbach, Wettbewerb «Zwüschetwäg», Herr K. Nafzger, Schulstrasse 7, Postfach 332, 8413 Neftenbach.



Kanton  
 Appenzell Innerrhoden

Submission (selektives Verfahren)

## Naturgefahrenkarten Appenzell I. Rh.

Ausschreibende Stelle / Auftraggeber Bau- und Umweltdepartement Appenzell I. Rh. und Land- und Forstwirtschaftsdepartement Appenzell I. Rh.

Aufgabe Erarbeitung von Gefahrenkarten gemäss den Anforderungen des Kreisschreibens Nr. 13 (BUWAL, F+D, S.4).

Die Gefahrenkarte gibt prozessspezifisch Auskunft über die Gefahrenstufen (rot, blau, gelb, gemischt) im beurteilten Gebiet. Gefahrenkarten sind prioritär in besiedelten, erschlossenen oder künftig zu erschliessenden Gebieten sowie für Verkehrswege zu erstellen. Die Gefahrenkarte soll gesamtheitlich sein und alle gefährlichen Prozesse berücksichtigen. Dementsprechend sind die Bemühungen zur Gefahrenbeurteilung in Form von Gefahrenkarten seitens der kantonalen Fachstellen für Naturgefahren im forstlichen und wasserbaulichen Bereich aufeinander abzustimmen. Die Aufgabe umfasst weiter das Abgeben von Empfehlungen zur Umsetzung der Naturgefahrenkarten.

Anforderungen an das selektive Verfahren (Präqualifikation)

Es werden nur Bewerberinnen / Bewerber berücksichtigt, welche sich über Erfahrungen in den Bereichen Kartierung von Naturgefahren (Hochwasser, Murgang, Übersargung, Rutschungen, Steinschlag, Felssturz und Lawinen) ausweisen können und ihre wirtschaftliche wie finanzielle Eignung nachweisen.

Anzahl der einzuladenden Büros und Teams Zur Offertstellung werden drei bis maximal fünf Teams eingeladen.

Sprache des Verfahrens Deutsch

Termine

- Bezug der Präqualifikationsunterlagen: ab 30. Juni 2003
- Eingabe der Präqualifikation: 4. August 2003
- Versand der Submissionsunterlagen: 18. August 2003
- Eingabe der Submission: 15. September 2003
- Vergabe: 18. Oktober 2003
- Erarbeiten der Naturgefahrenkarten: bis 31. Oktober 2004

Die Termine gelten vorbehaltlich allfälliger Rechtsmittelverfahren.

Bezug der Präqualifikationsunterlagen Die Unterlagen für die Präqualifikation können ab dem 30. Juni 2003 bei folgender Adresse bezogen werden:

Bau- und Umweltdepartement  
 Ralph Etter  
 Gaiserstrasse 8  
 9050 Appenzell

Für den Bezug der Präqualifikationsunterlagen ist ein frankiertes C4-Couvert beizulegen.

Eingabe Präqualifikation Bau- und Umweltdepartement  
 Ralph Etter  
 Gaiserstrasse 8  
 9050 Appenzell

bis am 4. August 2003 (Poststempel)

Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Appenzell Innerrhoden Verwaltungsgerichtbeschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen.

Bau- und Umweltdepartement Appenzell I. Rh.

# JOSEF MEYER

Engineering und Fertigung in Stahl & Metall

Dienstleistungs-Standard im komplexen Stahlbau:

# MACH BAR?

Fundierte Machbarkeitsstudien gehören zur überzeugenden Engineering-Leistung – typisch Josef Meyer.

Josef Meyer Stahl & Metall AG, Emmen und Zürich  
Tel. 041 269 44 44, [www.josefmeyer.ch](http://www.josefmeyer.ch)

## Raumbedarf?

**ALHO liefert und installiert modular zusammensetzbare Gebäude – zum Kaufen, Leasen, Mieten.**



**Basic Line** – die schnelle Lösung für alle, die raschen Raumbedarf haben. Funktionelle Stahlmodulbau-Gebäude für temporäre Einsätze.

**Classic Line** – die hochwertige Interimslösung für Bürogebäude, Schulen oder Kindergärten. Bietet sich auch als repräsentative Dauerlösung an.

**Comfort Line** – die flexible Dauerlösung mit hochwertiger optischer Erscheinung und leicht anpassungsfähiger Raumstruktur.

**ALHO AG**  
CH-4806 Wikon · Industriestrasse 8 · Postfach 17  
Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
E-mail: [info@alho.ch](mailto:info@alho.ch) · Internet: [www.alho.ch](http://www.alho.ch)



## STELLENANGEBOTE

Wir suchen für die Bearbeitung von anspruchsvollen Bauaufgaben per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n

### Hochbauzeichner oder Hochbauzeichnerin

- Sie haben Flair für die Bearbeitung von Werk- und Detailplänen
- Sie bevorzugen Teamarbeit
- Sie haben Freude am Zeichnen und an guter Architektur
- Sie haben einige Jahre Berufserfahrung und gute CAD-Kenntnisse

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:

Stücheli Architekten, Frau S. Bodenmann  
Binzstrasse 18, Postfach, 8045 Zürich



FACHHOCHSCHULE  
ZENTRALSCHWEIZ



HOCHSCHULE FÜR  
TECHNIK+ARCHITEKTUR  
LUZERN

Das Zentrum für interdisziplinäre Gebäudetechnik (ZIG) zeichnet sich durch seine Vielseitigkeit aus und deckt die gesamte Gebäudetechnik von Architektur über Bau- und Metallbautechnik bis HLKS ab. Zur Verstärkung dieses Kompetenzzentrums suchen wir per 1. Oktober 2003 eine(n)

## Wissenschaftliche(n) Mitarbeiter(in) HLKS

### Ihre Aufgaben

- Mitarbeit bei Forschungs- und Entwicklungsprojekten sowie bei Dienstleistungen für Dritte
- Projektleitungen
- Mitwirkung bei Nachdiplomstudien und Weiterbildungskursen
- Vertretung in nationalen und internationalen Fachgremien

### Ihre Persönlichkeit

- Hochschulabschluss im Bereich Heizung-Lüftung-Klima-Sanitär
- mehrere Jahre Berufserfahrung in einem Ingenieurbüro
- Englischkenntnisse
- gute EDV-Kenntnisse: MS-Office, einschlägige Fachprogramme (Gebäudesimulation von Vorteil)

Die HTA Luzern bietet Ihnen ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen einzubringen und umzusetzen. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne unser Zentrumsleiter, Prof. Gerhard Zweifel (Tel. 041 349 33 49).

Wenn Sie sich für diese interessante Stelle interessieren, laden wir Sie ein, Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Diplom- und Zeugniskopien einzureichen an: Hochschule für Technik + Architektur Luzern, zhd. Erwin Zimmermann, Leiter adm. Dienste, Technikumstr. 21, 6048 Horw.

Weitere Informationen zum ZIG finden Sie unter [www.hta.fhz.ch](http://www.hta.fhz.ch)

## Planungsamt der Stadt Thun

Die Stadt Thun legt Wert auf städtebauliche Qualität und eine gute Bau- und Aussenraumgestaltung. Der neue Zonenplan und das neue Baureglement unterstützen diese Ziele. Als beratendes Gremium dient der vom Gemeinderat eingesetzte Fachausschuss für Bau- und Aussenraumgestaltung mit fünf unabhängigen, in Gestaltungsfragen ausgewiesenen Fachleuten. Für die neu geschaffene Teilzeit-Stelle suchen wir auf September 2003 oder nach Vereinbarung

### eine Beauftragte oder einen Beauftragten für Städtebau, Architektur und Aussenraum (40%-Pensum)

In dieser Funktion behandeln Sie städtebauliche Fragen, beraten Bauwillige, beurteilen Baugesuche und Bauvoranfragen, bereiten die Geschäfte für den Fachausschuss Bau- und Aussenraumgestaltung vor und setzen sich verwaltungsintern und in der Öffentlichkeit für städtebauliche und architektonische Qualität ein.

Sie verfügen über eine Ausbildung in Architektur und Städtebau sowie über mehrjährige Berufserfahrung.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Guntram Knauer, Stadtplaner (Tel. 033 225 83 76).



Senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis **25. Juli 2003 an das Personalamt der Stadt Thun, Hofstettenstrasse 2, Postfach 145, 3602 Thun.**

Weitere Informationen zur Stelle sowie zur Stadt Thun siehe im Internet unter [www.thun.ch](http://www.thun.ch), Stellen.

## STADT THUN

## J AUSLIN S STEBLER | INGENIEURE AG

Wir sind ein unabhängiges und erfolgreiches Ingenieurunternehmen in der Nordwestschweiz. Unsere Dienstleistungen umfassen Grundleistungen und Spezialaufgaben auf den Gebieten der Tragwerksplanung und des Tiefbaus, des Bautenerhalts und der Generalplanung.

Für die Abteilung **Tiefbau / Strassenbau** sowie für die Abteilung **Tragwerke / Bautenerhalt** suchen wir je eine/n erfahrene/n

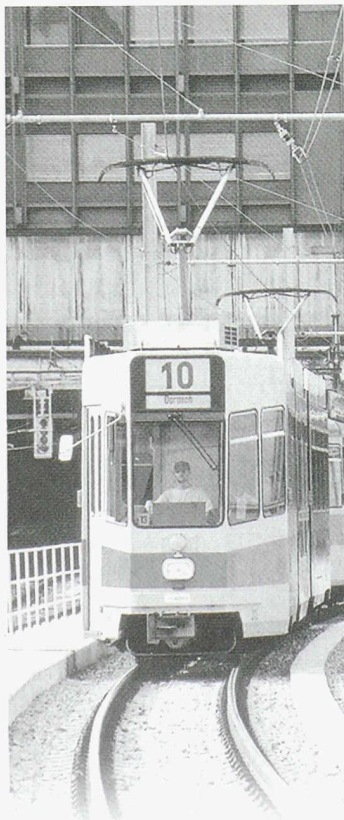
### Ingenieur/in ETH/FH als Bauleiter/in

Ihr Aufgabenbereich umfasst die gesamte Auftragsabwicklung – von der Begleitung der Projektierung, über die Vorbereitung der Ausführung bis zur Leitung der Bauausführung.

Wir erwarten von Ihnen eine bautechnische Ausbildung (Ing. ETH/FH), das für Bauleitungsaufgaben erforderliche Fachwissen, (inkl. Anwendung der spezifischen EDV-Werkzeuge) und mehrjährige Erfahrung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen stehen Ihnen Hr. M. Wieser, für Bauleiter/in Tiefbau / Strassenbau (e-mail: [wm@jsag.ch](mailto:wm@jsag.ch)) und Hr. Dr. C. Jauslin, für Bauleiter/in Tragwerke / Bautenerhalt (e-mail: [cj@jsag.ch](mailto:cj@jsag.ch)) gerne zur Verfügung.

**Jauslin+Stebler Ingenieure AG**  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttenz  
Telefon 061/467 67 67  
[www.jsag.ch](http://www.jsag.ch)



[www.blт.ch](http://www.blт.ch)

Die BLT unternimmt grosse Anstrengungen den öffentlichen Verkehr attraktiv zu gestalten.

Für den technischen Bereich, der wesentlich zum Erfolg des Unternehmens beiträgt, suchen wir als Stellvertreter des Abteilungsleiters Bau und technischen Anlagen eine/einen

### Ingenieurin/Ingenieur FH (ev. ETH) Bauingenieurwesen

Als technisch interessierter Allrounder im Alter von 30 bis 40 Jahren mit Erfahrung in selbständiger Bearbeitung und Ausführung von Projekten werden Sie den Abteilungsleiter in den Bereichen Gleistechnik, Sicherungsanlagen, Stromversorgung sowie Hoch- und Tiefbauarbeiten begleiten und unterstützen.

Sehr gute PC- und Informatikkenntnisse sind Voraussetzung.

Sie bringen das notwendige Potential mit, nach einer Einarbeitungszeit die Verantwortung für Teilbereiche zu übernehmen, um später die Nachfolge des Abteilungsleiters anzutreten.

Der Eintritt erfolgt nach Vereinbarung.

Wenn Sie Freude an immer wieder neuen, auch unkonventionellen Aufgaben haben, richten Sie ihre vollständige Bewerbung an:



**BLT Baselland Transport AG**  
Personalabteilung  
Grenzweg 1, CH-4104 Oberwil BL



## Ingenieurbüro für bauliche Anlagen



Abt. des Departementes der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich

### Machen Sie sich ein Bild von uns:

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro in der Nähe des Zürcher Hauptbahnhofes mit einem Zweigbüro im Kanton Graubünden. Im Bau und der Instandhaltung von Wasserkraftanlagen sowie in der Überwachung von Stauanlagen, im Untertagebau und allgemeinen Tiefbau haben wir einiges zu bieten. Wir verfügen über moderne Arbeitshilfsmittel im EDV- und CAD-Bereich und sind ISO 9001 zertifiziert.

Im Rahmen unserer personellen Ablösungsplanung fehlen uns sowohl für unser Büro in Zürich als auch für unser Zweigbüro im Kanton Graubünden je ein Kollege bzw. je eine Kollegin zur Übernahme von Aufträgen in der Projektierung und der Projektleitung. Auch Sonderaufgaben nicht alltäglicher Art warten auf Sie. Ein bewährtes kollegiales Team steht Ihnen zur Seite. Durch eine gezielte Weiterbildung können Sie Ihr Wissen erweitern und vertiefen. Selbstverständlich entsprechen die fortschrittlichen Anstellungsbedingungen den Anforderungen, die wir an Sie stellen.

### Auch wir haben ein Bild von Ihnen:

#### Anforderungsprofil für unser Büro in Zürich:

## Dipl. Bauingenieur/in oder dipl. Kulturingenieur/in

Sie sind Absolvent oder Absolventin der ETH oder einer Fachhochschule und haben sich einige Jahre Berufspraxis im Wasserbau und der zugehörigen Hydraulik angeeignet. Auch sind Sie interessiert an neuen und vielseitigen Aufgaben und motiviert, diese kennen zu lernen.

#### Anforderungsprofil für unser Zweigbüro in Sils i.D., Kt. GR:

## Dipl. Bauingenieur/in

Sie sind Absolvent oder Absolventin der ETH oder einer Fachhochschule und haben mehrjährige Erfahrungen vorwiegend im Tunnelbau und konstruktiven Ingenieurbau und sind auch offen und bereit, in neue Tätigkeitsgebiete einzusteigen.

#### Diese Gelegenheit sollten Sie sich nicht entgehen lassen!

Dr. F. de Vries von unserem Büro in Zürich beantwortet gerne Ihre Fragen unter der Tel.-Nr. 01 216 50 03.

D. Widmer von unserem Zweigbüro im Kanton Graubünden steht Ihnen für Ihre Fragen gerne zur Verfügung unter der Tel.-Nr. 081 637 69 80.

Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an:

#### IBA Ingenieurbüro für bauliche Anlagen

Abt. des Departementes der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich  
Beatenplatz 2, Postfach  
8023 Zürich

Wir freuen uns darauf.



## Confida Consulting

Unternehmensberatung

Ein bekanntes Ingenieurbüro im Raum St. Gallen sucht über uns einen / eine jüngere(n), initiative(n)

## BauingenieurIn ETH

für den allgemeinen Tiefbau.

Dank dem guten Auftragsbestand und den interessanten Projekten, bietet sich einem / einer qualifizierten BewerberIn eine sehr selbstständige Tätigkeit.

Nebst fortschrittlichen Arbeitsbedingungen wird ein sehr gutes und leistungsorientiertes Salär geboten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und geben Ihnen gerne weitere Informationen. Wenden Sie sich bitte an Herbert Dietsche, M. Sc., dipl. Ing. ETH. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.


#### Confida Consulting AG

CH-9401 Rorschach • Signalstrasse 12

Postfach • Telefon 071 844 02 60

Telefax 071 844 02 61

info@confida-consulting.ch

<b>Wir</b>	bearbeiten für verschiedene Gemeinden und für das Tiefbauamt alle Projektphasen im allgemeinen Tiefbau, der Siedlungsentwässerung, Wasserversorgung und Ortsplanung.
<b>Sie</b>	Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort: <b>Dipl. Bauingenieur HTL/FH oder Techniker/Bauleiter (Tiefbau)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ haben Erfahrungen in Siedlungsentwässerung und GEP</li> <li>✓ haben Erfahrungen in Projektierungen, Ausschreibungen und Bauleitungen von Tiefbauprojekten</li> <li>✓ bearbeiten allgemeine Tiefbauprojekte von der Projektierung bis zur Ausführung</li> <li>✓ schätzen den Kontakt mit Bauherrschaften, Behörden und Baufachleuten</li> <li>✓ haben gute EDV-Kenntnisse (MS Office)</li> </ul>
<b>Angebot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vielseitige, abwechslungsreiche und interessante Tätigkeiten</li> <li>✓ Fortschrittliche Anstellungsbedingungen</li> <li>✓ Selbständiges Arbeiten</li> <li>✓ Kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und jungen Team mit erfahrenen Mitarbeitern</li> <li>✓ Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen mit Schriftprobe oder Ihren Anruf/E-Mail an Herrn J. Rickli (e-Mail: juerg.rickli@efp.ch)</li> </ul>
 <b>Eggenschwiler, Frick + Partner AG</b> Bauingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro SIA Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf Tel. 01 840 18 40	

Assetmanagement nimmt innerhalb der SBB AG die Bauherrenfunktion wahr. Unser Auftrag ist die Entwicklung der Bahnanlagen nach dem aktuellen Stand der Bahntechnik unter Einhaltung höchster Standards sowie minimaler Life Cycle Cost. Für unser Team Fahrbahn in Bern suchen wir eine dynamische und motivierte Persönlichkeit als

## Leiter/in Konstruktion Fahrbahntechnik

Sie leiten selbständig den Fachbereich Gleis- und Weichenkonstruktionen. Sie erarbeiten Grundlagen für die Projektierung von Neubauten und Erneuerungen und setzen einheitliche Lösungen netzweit ein. Sie verantworten die technischen Zulassungen und die Qualitätssicherung im Fachbereich. Weiter betreuen Sie die technische Geschäftsabwicklung mit den Lieferwerken und führen Audits durch. Ihnen obliegt auch die Beurteilung von Sonderfällen.

Sie verfügen über eine Hochschulausbildung (ETH, TU, FH oä) als Maschineningenieur/in oder gleichwertige Ausbildung. Idealerweise bringen Sie mehrere Jahre Erfahrung im Fahrbahnbereich mit. Zu Ihren persönlichen Qualitäten gehören vernetztes Denken, Projektmanagementkompetenz, Initiative, Verhandlungsgeschick, Teamfähigkeit und Belastbarkeit. Sie sind deutscher oder französischer Muttersprache, mit guten Kenntnissen der jeweils anderen Sprache. Englisch können Sie als Arbeitssprache anwenden.

Wir bieten Ihnen eine interessante, herausfordernde Aufgabe mit grosszügiger Selbständigkeit, Jahresarbeitszeit, ein zeitgemässes Lohnsystem, gute Sozialleistungen sowie einen attraktiven Arbeitsplatz im Zentrum von Bern.

Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Peter Güldenapfel, Teamleader Fahrbahn, Tel. +41 (0) 512 20 23 51, peter.gueldenapfel@sbb.ch. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB AG, Infrastruktur Personal, Beat Graf, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65. Ref: 4558

Täglich 24 Stunden geöffnet: Der Stellenanzeiger der SBB: [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs)

## Projektmanager / Projektleiter für Entwicklungsplanung

Architekturbüro in Zürich sucht Projektmanager/in

### Erwartungen

- Mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Projekt- und städtebaulichen Entwicklungsplanungen
- Ausgewiesene Erfahrungen in der Leitung und Organisation komplexer Bauprojekte und städtebaulichen Planungen
- Führungserfahrung von Architekten, Planern und Technikern
- Unternehmerisches Denken und Handeln gegenüber Bauherren und Behörden
- Flexibilität, Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent
- Idealalter zwischen 35 und 45 Jahren

### Angebot

- Interessante Herausforderungen mit konkreten Entwicklungsmöglichkeiten
- Grossprojekte und städtebauliche Entwicklungsplanungen
- Professionelles, teamorientiertes und menschliches Umfeld

### Kontakt

- Weitere Auskunft per E-Mail: [b.buckingham@duerig.org](mailto:b.buckingham@duerig.org)
- Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis Ende Juli 2003 an:  
Dürig AG, z.Hd. Bruce A. Buckingham, Feldstrasse 133, 8004 Zürich

## Rapp | Infra

Rapp Infra ist Spezialist für die Planung und Ausführungsbegleitung von hochwertiger Infrastruktur in den Bereichen Industrie, Hochbau, Verkehr und Wasser. Mit rund 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist sie vor allem in der Nordwestschweiz und im grenznahen Ausland tätig. Die systematische Optimierung des Kundennutzens bildet die Achse aller Aktivitäten von Rapp Infra. Intelligente Konzepte, wirtschaftliche Lösungen und Kompetenz in der Umsetzung fügen sich zu integralen Dienstleistungen.

Für den weiteren Ausbau unserer Kompetenz im Bereich Wasser/Abwasser und GIS suchen wir eine/einen

## Projektleiter/in Siedlungswasserwirtschaft (dipl. Ing. ETH/FH)

Wir wenden uns an eine/n Bau-, Umwelt- oder Kulturingenieur/in mit einer drei- bis fünfjährigen Erfahrung in der Konzeption, Projektierung und Ausführungsbegleitung anspruchsvoller Vorhaben in der Siedlungswasserwirtschaft. Wir erwarten von Ihnen fundierte Kenntnisse in Hydraulik, Flair in der konstruktiven Umsetzung und Geschick im Umgang mit Datenbanken, Simulationsprogrammen und GIS. Als Projektleiter/in übernehmen Sie rasch die Verantwortung für die Projektabwicklung und unterstützen den Abteilungsleiter in der Kundenbetreuung und Akquisition.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Erstauskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Eduard Döbeli (061 335 78 13). Besuchen Sie uns auch unter [www.rapp.ch](http://www.rapp.ch).

**Rapp Infra AG**, Hochstrasse 100, CH-4018 Basel,  
[infra@rapp.ch](mailto:infra@rapp.ch)

Rapp Infra AG ist ein Unternehmen der Rapp Gruppe.

„Eines ist sicher. Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt.“

## Projektleiterin/Projektleiter Bau

Zur Ergänzung unseres Teams mit Standort in Zürich suchen wir eine erfahrene Bauprojektleiterin oder einen erfahrenen Bauprojektleiter.

In dieser Funktion projektieren und realisieren Sie die Ihnen zugeteilten Bauten im Bereich Neubau, Umbau und Generalagenturen in eigener Regie oder unter Beizug von örtlichen Planern. Sie erarbeiten die Unterlagen für die Projekt- und Kreditgenehmigung. Im Weiteren führen Sie die Arbeitsvergebungen durch, planen die Ausführung, erstellen Werkverträge, überwachen die Bauausführung, kontrollieren und bearbeiten das Zahlungswesen mit den entsprechenden Baukosten. Die Bau- und Garantieabnahmen fallen ebenfalls in Ihren Aufgabenbereich.

Sie sind dipl. Architektin/Architekt HTL/FH oder dipl. Bauleiterin/Bauleiter und arbeiten gerne selbständig.

Sie verfügen über gute Fachkenntnisse in Planung, Baukonstruktion und Bauleitung und haben mehrjährige Erfahrung insbesondere im Bereich Umbau, Sanierungen und Gebäudeunterhalt. Wenn Sie zudem über Kenntnisse in Bauphysik, Haustechnik und EDV verfügen, dann möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Sind Sie interessiert? Frau Susanne Saxer, Telefon 031 389 70 60, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Schweizerische Mobiliar Asset Management, Bereich Personal, Bundesgasse 35, 3001 Bern.

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

Wir suchen einen engagierten

## Architekten ETH / HTL / FH

Entwurf, Ausführungs- und Detailplanung, Projektleitung, teamorientiertes Arbeiten, gute EDV-CAD-Kenntnisse, Kommunikationsfähigkeiten

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Wenger Partner Architekten  
Postfach 149  
4153 Reinach BL

Wir sind ein interdisziplinäres Architekturunternehmen, tätig in den Bereichen Projektentwicklung, Projektmanagement und Generalplanung. Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir nach Vereinbarung eine/n engagierte/n und vielseitige/n

### Architekten/in FH oder Hochbauzeichner/in

interessiert an und mit Berufserfahrung in Ausführungsplanung und Ausschreibung/Bauleitung.

Anfragen an Chiffre K89725B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Wir suchen zur Unterstützung in unser Architekturbüro in Zürich

## ArchitektIn/TechnikerIn

für die Ausführungsplanung öffentlicher Bauvorhaben. Sicherheit in Konstruktion. Detaillierung, Gestaltung, Fachkoordination und Erfahrung in CAD werden erwartet (Mac, wenn möglich form z).

Ab anfangs Juli bzw. nach Vereinbarung, evtl. in freier Mitarbeit. Schriftliche Bewerbungen/Anfragen:

H. Straub + G. Kleffel, dipl. Architekten ETH/SIA

Torgasse 4, 8001 Zürich

straubkleffel@cyberlink.ch

### Kompetenz:

3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern des SIA schaffen mustergültige Lösungen für Bau, Technik, Industrie und Umwelt.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

## Umsteigen? Einsteigen –

Entwicklungseinsatz mit

**INTER TEAM**  
Fachleute im  
Entwicklungseinsatz

Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
www.interteam.ch



**Kanton Schaffhausen  
Tiefbauamt**

Rosengasse 8  
CH-8200 Schaffhausen

www.sh.ch



Innerhalb des Baudepartements des Kantons Schaffhausen befasst sich die Abteilung Gewässer des Tiefbauamtes mit der Pflege und dem Unterhalt der Gewässer, allen wasserwirtschaftlichen Belangen wie Wasserkraft, Grundwassernutzung, Bewässerung oder Bootsliegplätzen inkl. Bewilligungswesen, sowie mit Hydrologie, Geologie und der Betreuung des Bereichs Materialabbau.

Infolge Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir per 1. Dezember 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Leiter/in Abteilung Gewässer

Ein/e Bewerber/in verfügt über einen Hochschulabschluss, vorzugsweise in Umwelt-Naturwissenschaften, Bau- oder Kulturingenieurwesen und kann sich über einige Jahre Berufserfahrung ausweisen.

Interesse an der Führung eines kleinen Teams im Rahmen des Tiefbauamtes, etwas Flair für juristische Fragen sowie allenfalls Erfahrungen im Einsatz von GIS sind ideale Voraussetzungen um die vielfältigen Aufgaben weitgehend selbstständig zu lösen. Amtsintern unterstützt der Bewerber den Amtschef und die Abteilungen Strassen und Unterhalt in Fragen des Umweltschutzes sowie mit Sachbearbeitungen im Umfeld seines Fachbereichs.

Für die Zusammenarbeit intern und mit anderen Amtsstellen, wie auch für die Kontakte nach aussen mit Kunden, Gemeinde- und Bundesbehörden sowie mit privaten Auftragnehmern, wird eine Begabung zur Kommunikation in Wort und Schrift und Freude am Umgang mit Menschen vorausgesetzt.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Auskünfte erteilt Ihnen der Stelleninhaber Herr J. Hörler, Tel. 052 632 73 22 oder der Kantonsingenieur. Informationen sind auch über das Internet unter [www.sh.ch](http://www.sh.ch) erhältlich. Ihre Unterlagen senden Sie bitte an das Tiefbauamt Kanton Schaffhausen, z.Hd. Herrn K. Meyer, Kantonsingenieur, Rosengasse 8, 8200 Schaffhausen.

## DIVERSES

Gesucht: qualifizierte Interessenten  
für die Übernahme eines gut eingeführten

### Bauingenieurbüros im Berner Seeland.

Kontaktaufnahme: Chiffre K89731B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Infolge Umstrukturierungen zu verkaufen

### MesserliBAUAD Version 2003.A.0

- Leistungsverzeichnis
- Ausmass
- Angebotsvergleich
- Kostenkontrolle
- Adressverwaltung
- Wartungsabo

VP sFr. 6000.- inkl. Umschreibungsgebühr (NP: sFr. 11 400.-)

Offerten an Chiffre K87555B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Ständig:

Lernen für soziale Kompetenz und berufliches Wissen.  
Das Programm für die Kurse Form des SIA gibt Auskunft.

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

Die Verlags-AG vermietet ab 1. Oktober an der Staffelstrasse 12 in Zürich (1 Min. vom Bahnhof Giesshubel): **attraktive Büroräume, 75 m<sup>2</sup>, im 4. OG**, Attika mit Dachterrasse in neu renoviertem Bürogebäude, ab 1. 10. 2003 als längerfristige Untermiete bei unserer Redaktion tec21. Mtl. Fr. 1875.- exkl.

Tel. 01 288 90 61 (Bürozeiten).

## Afrika – mehr als Tanz und Musik –

Entwicklungseinsatz mit

INTERTEAM  
Fachleute im  
Entwicklungseinsatz

Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)



# 1. SEELÄNDER HOLZPREIS 2003

Die regionale Arbeitsgruppe der Lignum  
Schweiz vergibt erstmals einen Holzpreis

Eine unabhängige Jury, bestehend aus Holz- und Architekturfachleuten, vergibt erstmals den Holzpreis der HOLZ SEELAND, an Architekten oder Bauherren, deren Objekte sich durch eine besonders konsequente Umsetzung ihres gestalterischen Ansatzes zu Gunsten des Materials Holz auszeichnen. Das Ziel der Holzpreisvergabe ist klar. Durch das Bekanntmachen gelungener Beispiele soll einer breiten Öffentlichkeit die Vielfältigkeit des Baustoffes Holz gezeigt werden.

## Gesucht sind

Interessante, gelungene Holzbauten, Holzobjekte / d.h. Einfamilienhäuser, Siedlungen sowie auch kleinere Objekte / nicht älter als 5-jährig.

## Machen Sie mit

Einzige Vorgaben sind:

- Holzbau
- Bereits ausgeführtes, bestehendes Projekt
- Standort im Verbandsgebiet der Holz Seeland

Meldeformulare können bis **15. Juli 2003** bestellt werden bei:

Holz Seeland, Geschäftsstelle, Postfach 1  
3924 Büren an der Aare  
Tel.-Nr. 032 351 17 54 (nur Mittwoch morgens)  
Oder per E-Mail: [bg-buieren@bluewin.ch](mailto:bg-buieren@bluewin.ch)

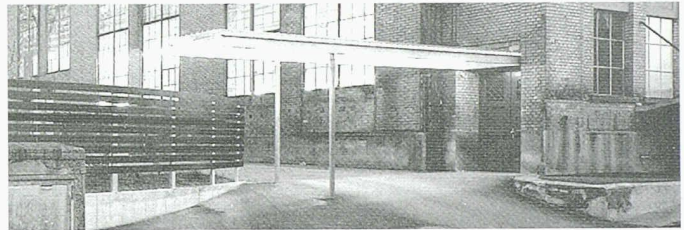
**Wir freuen uns auf Ihre Eingabe!**

Büren an der Aare, 20. Juni 03 **Der Vorstand der Holz Seeland**

# Z:W

Zürcher  
Hochschule  
Winterthur

Departement  
Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen



## Studiengang Architektur

Ausstellung der Diplomarbeiten

Feines Wohnen im Lind, Winterthur

Montag 14. Juli bis Freitag 18. Juli 2003, 8-18 Uhr

Halle 180, Tössfeldstrasse 11, Winterthur

## Rechtsfragen?

**Der Rechtsdienst des SIA berät bei Fragen in Zusammenhang mit der Planung und Ausführung von Bauten, zu Tätigkeiten und Produkten des SIA sowie bei Rechtsfragen von Seite Arbeitnehmer oder Arbeitgeber eines Planungsbüros**

# sia

Telefonische Auskünfte jeweils Dienstag und Mittwoch für Nichtmitglieder von 9-12 Uhr Tel. 0900 742 5 87  
für Mitglieder von 14-16.30 Uhr Tel. 01 283 15 15 E [jus@sia.ch](mailto:jus@sia.ch)

## Vorschau Heft 29-30, 22. Juli 2003

René Schütz,  
Markus Hollenweger

### Zwillingstürme in Zürich Oerlikon

Kerstin Lang, Marc Badoux,  
Eduard Witta

### Erdbebensicherheit des SIA-Hochhauses

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 12  
Courants d'air

